74 — 88

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1 — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province: Manitoba — District No.: E 6 — S. District No.: E 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. — {in / dans} Winnipeg — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 23 — 3801

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Bean — {Enumerator. / Recenseur.}

Page 73

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.)				
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Except in townships or parishes, if not in a village, give concession or settlement and lot number. In cities, give street and number. In other places, give locality.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Excepté en cantons ou paroisses, si pas dans un village, donner le numéro de la concession ou du lot. Dans les villes, la rue et le numéro. Dans les autres endroits, la localité.)	Sex.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status (married, single, widowed or divorced). / Condition au point de vue civil (marié, célibataire, veuf ou divorcé).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si c'est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if not a native. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Trade unionist? (yes or no) / Syndiqué? (oui ou non)	Whether working on own account, or for wages, salary, etc. / Si travaille pour son compte ou pour gages, traitement, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au métier ou emploi principal, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou emploi principal.	Hours of work per day. / Heures de travail par jour.	Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant du métier ou emploi principal.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers divers de l'emploi principal, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. If by piece—Cents. / Taux du gain par heure. Si à la pièce—Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour accidents ou maladies.	Cost of insurance in next year. / Coût de l'assurance pour l'année suivante.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue parlée couramment.	Can (1) understand English only, (2) speak English only, (3) read English only, (4) write English only, (5) speak and read English only, (6) speak and write English only, (7) read and write English only, (8) speak, read and write English. / Sait (1) comprendre l'anglais seulement, (2) parler l'anglais seulement, (3) lire l'anglais seulement, (4) écrire l'anglais seulement, (5) parler et lire l'anglais seulement, (6) parler et écrire l'anglais seulement, (7) lire et écrire l'anglais seulement, (8) parler, lire et écrire l'anglais.	Blind.	Deaf and dumb.	Crazy or insane.	Idiotic or silly.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41						
1		Craig, Hugh		M	son	S	Sept		5	Scotland	1911		Scotch	Presbyterian	Canadian																																		
2		" Alexander		M	son	S	July		9	England	1911		English	Church of England	Canadian																																
3		" Elizabeth		M	daughter	S	Feb		6	Scotland	1911		Scotch	Presbyterian	Canadian																																
4		White, Jane		M	Lodger	M	June		46	England	1911		English	Church of England	Canadian	Carpenter			yes		C.P.R.	52		60																						
5		Hogg, Harry		M	Lodger	S	Nov		20	Scotland	1911		Scotch	Presbyterian	Canadian	Carpenter			yes		C.P.R.	52		60					150		18													
6	246	246 Noble, John	367 Gilmore	M	Head	m	Feb		47	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	Agent			yes	yes	office	52		60	1000																			
7		" Mary		M	wife	m	Apr		41	Ireland			Irish	Church of England	Canadian	None																												
8		" Harold		M	son	S	Sept		27	Ireland			Irish	Church of England	Canadian	Realty			yes		C.P.R.	52		60	100				3000	27	100 00												
9		" Isabella		M	daughter	S	Oct		15	Ireland			Irish	Church of England	Canadian	At School																												
10		" Violet		M	daughter	S	Jan		17	Ireland			Irish	Church of England	Canadian	At School																												
11		" Alice		M	daughter	S	Jan		18	Ireland			Irish	Church of England	Canadian	At School																												
12	247	247 Boyd, Archibald	306	M	Head	m	Oct		41	England	1910		English	Church of England	English	Bricklayer			yes		Bricklaying	52		48	600																				
13		" Fanny		M	wife	m	May		42	England	1910		English	Church of England	English	None																												
14		" George		M	son	S	Aug		13	England	1910		English	Church of England	English	At School																												
15		" Isabella		M	daughter	S	Sept		11	England	1910		English	Church of England	English	At School																												
16	248	248 Keys, George	299	M	Head	m	Aug		36	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	Engineman			yes		C.P.R.	52		60	150				4200	31	13 00												
17		" Ellen		M	wife	m	July		26	Ont.			English	Church of England	Canadian	None																												
18		" Mabel Irene		M	Daughter	S	Feb		4	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	None																												
19	249	249 Stevenson, George	295	M	Head	m	June	1869	41	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	Carpenter			yes		Building	48½		48	620																				
20		" Sarah		M	wife	m	May	1871	39	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	None																												
21		Cuchan, Harry		M	Lodger	S	Jan		20	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	Carpenter			yes		Carrall	48		48	672																				
22		Smith, John		M	Lodger	S	July		21	Ont.			German	Lutheran	Canadian	Carpenter			yes		Carrall	48		48	672																				
23	246	246 Scott, Benjamin	242	M	Head	m	Oct		24	Ireland	1910		Irish	Church of England	Canadian	Carpenter			yes		Carrall	48		48	672																				
24		" Marion		M	wife	m	Sept		21	Ireland	1911		Irish	Church of England	Canadian	None																												
25		" Forest		M	son	S	June		17	Ireland	1911		Irish	Church of England	Canadian	Carpenter			yes		Carrall	48		48	672																				
26		" Edmund		M	son	S	May		16	Ireland	1911		Irish	Church of England	Canadian	Steamfitter			yes		Canadian	52		48	900																				
27	246	246 Langton, Charles	246	M	Head	m	May		40	Ont.			English	Baptist	Canadian	Contractor			yes	yes	Canadian	48		48	1200																				
28		" Caroline		M	wife	m	Jan		36	Ont.			English	Baptist	Canadian	None																												
29		" Gertrude		M	daughter	S	Sept.		16	Ont.			English	Baptist	Canadian	At School																												
30		" Clarence		M	son	S	Oct.		14	Ont.			English	Baptist	Canadian	At School																												
31		" Elizabeth		M	daughter	S	Oct.		12	Ont.			English	Baptist	Canadian	At School																												
32		" Percy		M	son	S	Sept		10	Ont.			English	Baptist	Canadian	At School																												
33		" Roger		M	son	S	Oct.		8	Ont.			English	Baptist	Canadian	At School																												
34		" Sophia		M	Daughter	S	Dec		6	Ont.			English	Baptist	Canadian	At School																												
35		" Lizzie		M	daughter	S	Nov		4	Man.			English	Baptist	Canadian	None																												
36		" Edgar		M	son	S	Nov		2	Man.			English	Baptist	Canadian	None																												
37		Clarke, Richard		M	Lodger	S	Mar.		21	Ont.			English	Church of England	Canadian	Carpenter			yes		Carrall	48		48	672																				
38	247	253 Hulley, Ernest	287	M	Head	m	Aug		29	Eng.			English	Church of England	Canadian	Civil Service			yes		govt.	48		48	600																				
39		" Sarah		M	wife	m	June		28	Ont.			English	Church of England	Canadian	None																												
40		" Margaret		M	daughter	S	Oct		1	Man.			English	Church of England	Canadian	None																												
41	248	253 Leitch, Donald	276	M	Head	d	Sept		26	Man.			Scotch	Presbyterian	Canadian	Agent			yes		Office	52		48	700																				
42		" Evelyn		M	Sister-in-law	w	June		37	Ont.			Irish	Church of England	Canadian	None																												
43	249	254 Bowen, Robert	274	M	Head	m	May		40	Wales	1891		Welsh	Church of England	Canadian	Brewer			yes		Brewery	52		60	100																				
44		" Jane		M	wife	m	Apr.		38	Wales	1891		Welsh	Church of England	Canadian	None																												
45		" William		M	Son	S	Apr.		10	Man.			Welsh	Church of England	Canadian	At School																												
46		" Richard		M	son	S	May		9	Man.			Welsh	Church of England	Canadian	At School																												
47		" George		M	daughter	S	Sept		12	Man.			Welsh	Church of England	Canadian	At School																												
48		" Robert		M	son	S	June		10	Man.			Welsh	Church of England	Canadian	At School																												
49		" Jane		M	daughter	S	May		8	Man.			Welsh	Church of England	Canadian	None																												
50		" Evan		M	son	S	Mar.		7/12	Man.			Welsh	Church of England	Canadian	None																												

5½ — Rd 3.00 Acre — 560 — 131 00